

SOPIMUS YHTEISTEN TUTKINNON OSIEN OPETUKSEN TUOTTAMISESTA**1. Osapuolet**Tuottaja

Tampereen kaupunki
Tampereen seudun ammattiopisto Tredun (jäljempänä "Tredun")
PL 217
33101 Tampere
Y-tunnus: 0211675-2

Sopimuksen vastuhenkilö: osaamisalojohtaja Regina Blom, puh. 040 806 2092, regina.blom@tampere.fi
Sopimuksen yhteyshenkilö: koulutuspäällikkö Satu Kaakkomäki, puh. 044 766 4413, satu.kaakkomaki@tampere.fi

Tilaaaja

Tampereen Musiikkiopiston Säätiö sr
Tampereen konservatorio (jäljempänä "Konservatorio")
F.E. Sillanpään katu 9
33230 Tampere
Y-tunnus: 0206148-0

Sopimuksen vastuhenkilö: hallintojohtaja Lauri Rantala, puh. 050 311 9582, lauri.rantala@tampereenkonservatorio.fi
Sopimuksen yhteyshenkilö: johtaja, ammatillinen koulutus Pasi Ojala, 050 311 6425, pasi.ojala@tampereenkonservatorio.fi

Edellä mainitut ovat jäljempänä erikseen myös "Osapuoli", yhdessä "Osapuolet".

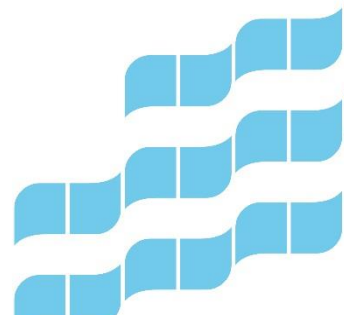
2. Sopimuksen tausta ja tarkoitus

Tällä sopimuksella (jäljempänä "Sopimus") sovitaan yhteisten tutkinnon osien (jäljempänä myös "YTO-opinnot") opetuksen järjestämisestä Konservatorion opiskelijoille Tredun YTO-opettajien toteuttamana. YTO-opinnot sisältyvät pakollisina kaikkiin ammatillisiin perustutkintoihin.

Yhteisten tutkinnon osien laajuus on 35 osaamispistettä (osp), joista 9 osaamispistettä on valinnaisia. Alla luetellaan sopimuksen tekohetkellä voimassa olevien tutkinnon perusteiden mukaiset pakolliset osa-alueet, yhteensä 26 osaamispistettä.

Viestintä- ja vuorovaikutusosaaminen, 11 osp

- Viestintä ja vuorovaikutus äidinkielellä, 4 osp
- Viestintä ja vuorovaikutus toisella kotimaisella kielellä, ruotsi, 1 osp
- Viestintä ja vuorovaikutus vieraalla kielellä, 3 osp



- Toiminta digitaalisessa ympäristössä, 2 osp
- Taide ja luova ilmaisu, 1 osp

Matemaattis-luonnontieteellinen osaaminen, 6 osp

- Matematiikka ja matematiikan soveltaminen, 4 osp
- Fysikaaliset ja kemialliset ilmiöt ja niiden soveltaminen, 2 osp

Yhteiskunta- ja työelämäosaaminen, 9 osp

- Yhteiskunnassa ja kansalaisena toimiminen, 2 osp
- Työelämässä toimiminen, 2 osp
- Opiskelu- ja urasuunnitteluvalmiudet, 1 osp
- Yrittäjyys ja yrittäjämäinen toiminta, 1 osp
- Työkyvyn ja hyvinvoinnin ylläpitäminen, 2 osp
- Kestävän kehityksen edistäminen, 1 osp.

Osapuolet sitoutuvat siihen, että Konservatorion hankkimat yhteisten tutkinnon osien osa-alueet – sekä paikalliset että valinnaiset opinnot – määritellään ja vahvistetaan kunkin kalenterivuoden osalta erikseen laadittavassa ja molempien Osapuolten hyväksymässä toimintasuunnitelmassa.

Tällä Sopimuksella määritellään Tredun YTO-opettajien tuottaman opetuspalvelun sisältö ja siihen liittyvät kustannukset ja sekä Osapuolten välisen yhteistyön periaatteet, vastuut ja velvoitteet. Opetuspalvelu järjestetään Tredun opettajien työtunteina, ennalta sovitun aikataulun ja tuntimäärän mukaisesti. Palvelun laskutus perustuu toteutuneisiin opetustunteihin ja sovittuun tuntihintaan. Tarkempi lähiopetuksen ja verkko-opetuksen jaksotus ja tuntimäärät määritellään toimintasuunnitelmassa.

Sopimuksen ennakoitu kokonaisarvo alle 100 000 euroa (alv 0 %).

Konservatoriolla ei ole määräostovelvoitetta tämän Sopimuksen mukaisiin palveluihin. Sopimus ei myöskään anna Tredulle yksinoikeutta tuottaa tämän Sopimuksen kohteena olevia palveluita.

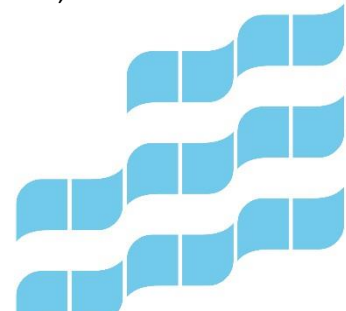
Konservatoriolla on oikeus hankkia yhteisten tutkinnon osien opetusta ja siihen liittyvää asiantuntemusta myös tämän Sopimuksen ulkopuolelta.

3. Sopimuksen voimassaolo, muuttaminen ja irtisanominen

Sopimus tulee voimaan 1.1.2026 ja on voimassa toistaiseksi. Sopimus tulee Tredun osalta sitovaksi vasta, kun Tampereen kaupungin Sopimusta koskeva päätös on saanut lainvoiman.

Osapuolet sitoutuvat edistämään yhteistyötä opiskelijoiden edun mukaisesti koko sopimuskauden ajan. Kumpikin Osapuoli voi irtisanoa sopimuksen kirjallisesti ilmoittamalla siitä toiselle Osapuolelle viimeistään 31.12., jolloin Sopimus päättyy seuraavan vuoden 31.7.

Sopimukseen tehtävät muutokset ja lisäykset on laadittava kirjallisesti, ja ne tulevat voimaan, kun Osapuolten toimivaltaiset edustajat ovat ne hyväksyneet ja allekirjoittaneet.



Tämän Sopimuksen nojalla laadittava kalenterivuositainen toimintasuunnitelma ei ole sopimuksen muutos tai lisäys, mutta se toimii Sopimuksen toteuttamista ohjaavana asiakirjana. Toimintasuunnitelma sitoo Osapuolia sovitun kalenterivuoden ajan, ellei toisin kirjallisesti sovita. Toimintasuunnitelmassa sovitut aikataulut, opetusmäärät ja muut toteutukseen liittyvät yksityiskohdat ovat Osapuolia velvoittavia, ja niiden muuttaminen edellyttää molempien Osapuolten kirjallista hyväksyntää.

4. Palvelun sisältö

Opetuksen järjestäminen

YTO-opintoihin osallistuvat opiskelijat ovat Konservatorion opiskelijoita ja rekisteröity Konservatorion opiskelijahallintojärjestelmään. Opetus toteutetaan yhtenä ryhmänä ennalta sovittuina ajankohtina, ja lähiopetuksessa opetustilana toimii Konservatorion tilat. Opetuskielenä on suomi.

YTO-opintojen verkkokurssit toteutetaan Tredun Moodle-oppimisympäristössä. Konservatorion opiskelijat saavat käyttöoikeuden kurssille HelppoLinkin avulla, jonka toimittaa opiskelijalle kyseisen opintojakson opettaja. Linkin kautta opiskelija ohjautuu suoraan kurssin Moodle-työtilaan. Verkkokurssien suorittaminen edellyttää, että opiskelijalla on käytössään tarvittavat välineet, kuten tietokone ja verkkoyhteys.

Konservatorio hankkii opiskelijoilleen opintojaksoilla käytettävät digitaaliset ja paperiset oppikirjat, työvälineet ja muut opiskelutarvikkeet sekä tietokoneen.

Konservatorion opiskelijoiden henkilökohtainen osaamisen kehittämissuunnitelma (HOKS) ohjataan Konservatorion omien opettajien ja opinto-ohjaajien toimesta.

Opiskelijaryhmien ohjauksen järjestelyt siirtymävaiheessa keväällä 2026

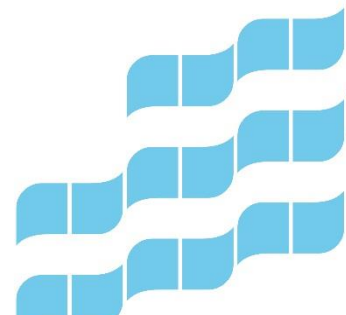
Keväällä 2026 jatkuvan haun kautta Konservatorioon hyväksytyt uudet opiskelijat ohjataan aloittamaan YTO-opinnot vasta syksyllä 2026. Tämä järjestely koskee kaikkia uusia opiskelijoita, jotka aloittavat opintonsa keväällä haun perusteella.

Keväällä 2026 Konservatoriossa jatkavien opiskelijoiden YTO-opintojen ohjaus siirtyy Konservatorion omien opettajien ja opinto-ohjaajien vastuulle. Konservatorio vastaa ohjauksen järjestämisestä ja toteutuksesta kyseiselle opiskelijaryhmälle.

Keväällä 2026 valmistuvien opiskelijoiden YTO-opintojen tilanne tarkistetaan erikseen Osapuolten kesken.

Kalenterivuoden toimintasuunnitelma

Osapuolet laativat vuosittain, marraskuun loppuun mennessä, kalenterivuositaisen toimintasuunnitelman, jossa sovitaan tarkemmin seuraavan kalenterivuoden aikana järjestettävistä yhteisten tutkinnon osien osaluista, opetuksen jaksotuksesta, ajankohdista ja toteutustavoista. Toimintasuunnitelma laaditaan Osapuolten välisenä yhteistyönä. Suunnittelupalaverin koollekutsujana toimii Tredun yhteyshenkilö.



Ensimmäinen toimintasuunnitelma laaditaan ja allekirjoitetaan viimeistään 31.1.2026 sen jälkeen, kun tämä Sopimus on tullut voimaan ja Tampereen kaupungin Sopimusta koskeva päätös on saanut lainvoiman.

Kunkin kalenterivuoden toimintasuunnitelma allekirjoitetaan joulukuun loppuun mennessä Tredun toiminnasta vastaavan osaamisalajohtajan ja Konservatorion ammatillisen koulutuksen johtajan toimesta.

Palvelusta vastaava henkilöstö

Palvelua tuottava henkilöstö on virkasuhteessa Tredun, joka vastaa kaikista virkasuhteeseen liittyvistä kustannuksista ja työnantajavelvoitteista. Tredulla on työnjohto- ja valvontavastuu omaan henkilöstöönsä nähden. Tredu vastaa siitä, että palvelua tuottavat opettajat tuntevat Konservatoriossa tehtävän työn ehdot ja että heille osoitetaan Tredun toimesta opetuksen toteuttamiseen tarvittavat aikaresurssit sovitun aikataulun mukaisesti.

Konservatorio vastaa siitä, että Tredun YTO-opettajat perehdytetään ennen opetuksen alkamista Konservatorion toimintaan sekä opetuksen toteutusta koskeviin ohjeisiin ja käytäntöihin. Lisäksi Konservatorio huolehtii siitä, että Tredun opettajille myönnetään tarvittavat käyttäjätunnukset ja -oikeudet Konservatorion sähköisiin järjestelmiin (esimerkiksi Primus) opetuksen toteuttamisen edellyttämässä laajuudessa.

5. Yhteistyö sopimuskaudella

Osapuolen tulee viipymättä ilmoittaa kirjallisesti toiselle Osapuolelle kaikista seikoista, joilla on olennaista merkitystä sopimussuhteen tai tämän Sopimuksen mukaisten velvoitteiden täyttämisen kannalta.

Sopimuksen mukaista toimintaa ja sen tavoitteita tarkastellaan ja arvioidaan tarvittaessa. Yhteistyötä koskevia tapaamisia voi kutsua koolle kumpi tahansa Osapuoli yhteyshenkilönsä välityksellä.

6. Alihankinta

Tredu voi käyttää palvelun tai lisäpalvelun tuottamisessa alihankkijaa. Tredu vastaa alihankkijan toiminnasta kuten omastaan.

7. Palvelun hinta ja hinnan muuttaminen

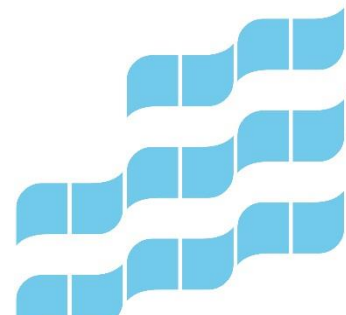
Sopimuksen mukaisiin hintoihin lisätään arvonlisävero kulloinkin voimassa olevan arvonlisäverolain mukaisesti.

Opetuspalvelu

Opetuspalvelun arvonlisäveroton tuntihinta on 81 euroa / tunti / opettaja ajalla 1.1.–31.12.2026. Ajalla 1.1.–31.12.2027 ja siitä eteen päin hinta on vähintään 84 euroa / tunti / opettaja.

Hinta perustuu YTO-opettajien keskimääräiseen tuntipalkkaan sivukuluineen ja muihin työnteon kannalta välttämättömiin menoihin ja hallinnollisiin kuluihin.

Opettajien matkakulut laskutetaan erikseen toteutuneiden kustannusten mukaisesti.



Hinnan muuttaminen

Tredu voi esittää hinnanmuutosta aikaisintaan vuonna 2027. Tredu ilmoittaa kirjallisesti mahdollisista hinnanmuutoksista Konservatoriolle (vastuuhenkilölle ja yhteyshenkilölle) vuosittain viimeistään 30.9. mennessä. Hinnanmuutos astuu voimaan seuraavan vuoden alusta, eli 1.1.

Tredun on esitettävä Konservatoriolle asianmukainen ja perusteltu selvitys kustannusten kehityksestä (esim. valtionosuusrahoituksen muutokset sekä yleinen kustannuskehitys) ja hinnanmuutoksen syistä.

8. Maksuehdot

Tredu laskuttaa Konservatoriota neljä kertaa vuodessa, kolmen kuukauden välein, toteutuneiden opetustuntien mukaisesti. Lasku toimitetaan laskutusjakson päättymisen jälkeen ja jaksot ovat seuraavat:

- 1.1.–31.3.
- 1.4.–30.6.
- 1.7.–30.9.
- 1.10.–31.12.

Laskutus tapahtuu verkkolaskutuksena. Verkkolasku eräännyy maksettavaksi 21 päivän kuluttua laskun päiväyksestä. Jos Konservatorio ei maksa laskua viimeistään eräpäivänä, Tredulla on oikeus periä viivästyskorkoa voimassa olevan korkolain mukaisesti sekä kohtuulliset perintäkulut.

Verkkolaskutusosoite:

Tampereen Musiikkiopiston Säätiö sr
Verkkolaskuosoite: 003702061480
Operaattori: Maventa (003721291126)
Tilausviite: Ytot

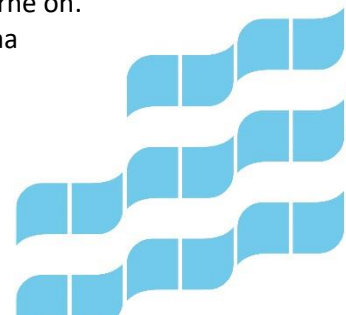
9. Vakuutukset

Tredulla tulee olla lakisääteiset ja muut palvelun tuottamisen kannalta tarpeelliset vakuutukset. Vakuutusten tulee olla voimassa koko sopimuskauden ajan. Konservatorio vastaa oman toimintansa vakuutuksista.

10. Virhe, sopimusrikkomus ja sopimuksen purkaminen

Jos jompikumpi Osapuoli havaitsee virheen toisen Osapuolen toiminnassa, suorituksessa tai palvelussa, sen tulee ilmoittaa siitä kirjallisesti toisen Osapuolen vastuuhenkilölle ja yhteyshenkilölle kohtuullisessa ajassa virheen havaitsemisesta tai siitä, kun virhe olisi tullut havaita. Virheilmoituksen vastaanottaneen Osapuolen on vahvistettava ilmoituksen vastaanotto kirjallisesti ilman aiheetonta viivytystä ja ryhdyttävä korjaaviin toimenpiteisiin viimeistään 14 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Virheen syy selvitetään ja se korjataan sen Osapuolen kustannuksella, jonka vastuulla virhe on. Mikäli virhe ei johdu ilmoituksen vastaanottaneesta Osapuolesta, sillä on oikeus veloittaa



virheen kohtuullinen selvitys- ja korjaustyö.

Kumpikin Osapuoli voi purkaa sopimuksen, jos toinen Osapuoli:

- rikkoo olennaisesti sopimusvelvoitteitaan eikä korjaa rikkomusta 30 päivän kuluessa kirjallisesta huomautuksesta
- rikkoo Sopimusta toistuvasti (esim. virheet tai viivästykset toistuvat)
- viivästyy olennaisesti suorituksessaan, eli ei toimita sovittua palvelua tai sen osaa sovitussa aikataulussa, ja viivästys jatkuu yli 30 kalenteripäivää ilman hyväksyttävää syytä tai aiheuttaa merkittävää haittaa Sopimuksen tarkoituksen toteutumiselle. Olennaisena viivästyksenä pidetään esimerkiksi:
 - opetuksen alkaminen viivästyy yli sovitun ajankohdan, eikä korvaavaa järjestelyä ole tehty
 - opintasuoritusten kirjaaminen opiskelijahallintojärjestelmään viivästyy, mikä estää opiskelijoiden etenemisen tai valmistumisen
 - Konservatorio viivästyy maksujen suorittamisessa yli sovitun maksuajan, ja viivästys jatkuu yli 30 päivää ilman perusteltua syytä.

Tredulla on lisäksi oikeus purkaa Sopimus, jos Konservatorio (säätio) asetetaan konkurssiin, selvitystilaan tai velkajärjestelyyn, tai jos Konservatoriota vastaan on jätetty konkurssihakemus eikä se ole selvästi perusteton. Tämä ei koske Tredua, joka on julkinen toimija eikä konkurssikelpoinen.

Sopimuksen purku on tehtävä kirjallisesti ja viimeistään 30 päivän kuluessa siitä, kun purkuperuste on tullut purkavan Osapuolen tietoon. Purku ei vapauta Osapuolta velvollisuudesta suorittaa ennen purkua syntyneet velvoitteet. Osapuolet neuvottelevat tarvittaessa siirtymäjärjestelyistä purun jälkeen.

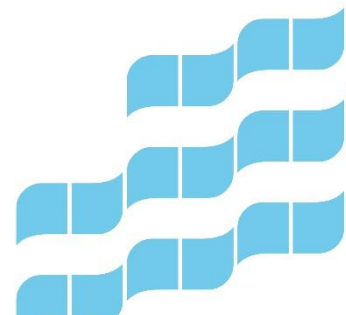
11. Vahingonkorvaus

Konservatoriolla ja Tredulla on oikeus saada vahingonkorvausta toisen Osapuolen sopimusrikkomuksesta aiheutuneesta välittömästä vahingosta.

Jos toisin ei ole sovittu, Osapuolten korvausvastuu on enintään tämän sopimuksen laskennallinen arvo. Sopimuksen laskennallisena arvona pidetään kuukaudessa tehtäviä keskimääräisiä ostoja kerrottuna sopimuskautta vastaavilla kuukausilla. Hankintasopimuksen laskennallinen arvo määritetään 48 kuukauden sopimuskauden mukaan.

Tämän kohdan mukaisia vastuunrajoituksia ei sovelleta, jos toinen Osapuoli on aiheuttanut vahingon tahallisesti tai törkeällä tuottamuksella tai loukannut immateriaalioikeuksia. Tällöin vahinkoa kärsineellä Osapuolella on oikeus korvaukseen myös välillisestä vahingosta.

Jos Osapuoli on maksanut rekisteröidylle korvauksen tietosuojalainsäädännön rikkomisen johdosta aiheutuneesta vahingosta, on tällä Osapuolella oikeus sovittujen vastuunrajoitusten rajoittamatta periä samaan tietojenkäsittelyyn osallistuneelta toiselta Osapuolelta EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen 82 artiklan 5 kohdan mukaisesti tämän vastuuta vastaava osuus korvauksesta. Osapuolen vastuu rekisteröidylle aiheutuneesta vahingosta määräytyy EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen 82 artiklan 4 kohdan tai muussa tietosuojalainsäädännössä olevan vastaavan määräyksen mukaan.



12. Opetusmateriaalin käyttöoikeus

Tredun YTO-opettajan työnantajan toimeksiannosta laatima opetusmateriaali, joka esitetään opetustilanteessa tai julkaistaan oppimisympäristössä, on Tampereen kaupungin ja mahdollisesti opettajan tekijänoikeudella suojattua aineistoa. Materiaali voi sisältää esimerkiksi esityksiä, tehtäviä, luentomuistiinpanoja, digitaalisia sisältöjä tai verkkokurssien sisältöjä. Tekijänoikeus materiaaliin säilyy opettajalla, eikä tämä Sopimus siirrä omistus- tai käyttöoikeuksia Konservatoriolle tai kolmansille osapuolille. Kaikki oikeudet, joita ei nimenomaisesti myönnetä tässä Sopimuksessa, pidätetään.

Konservatoriolla on oikeus käyttää kyseistä materiaalia ainoastaan toimintasuunnitelmassa sovitun tutkinnon osan osa-alueen opetuksessa, jossa kyseinen YTO-opettaja itse toimii opettajana. Käyttöoikeus on rajattu kyseiseen osa-alueeseen (esimerkiksi Viestintä ja vuorovaikutus äidinkielellä, 4 osp), eikä se sisällä oikeutta kopioida, muokata, tallentaa, jakaa tai käyttää materiaalia uudelleen ilman Tampereen kaupungin erillistä kirjallista suostumusta. Käyttöoikeus päättyy automaattisesti kyseisen tutkinnon osan osa-alueen opetuksen päättyessä, ellei toisin ole kirjallisesti sovittu.

Opetustilanteen tallentaminen, mukaan lukien YTO-opettajan esittämän materiaalin tallentaminen, edellyttää erillistä kirjallista suostumusta. Tallenteita ei saa käyttää opetustilanteen ulkopuolella eikä luovuttaa kolmansille osapuolille ilman erillistä sopimusta. Mikäli opetusmateriaalia tallennetaan Konservatorion sähköisiin oppimisympäristöihin, Konservatorio vastaa siitä, että materiaali on suojattu asianmukaisesti eikä sitä käytetä opetustilanteen ulkopuolella. Materiaali on poistettava järjestelmästä opetuksen päätyttyä, ellei toisin ole kirjallisesti sovittu.

13. Ylivoimainen este

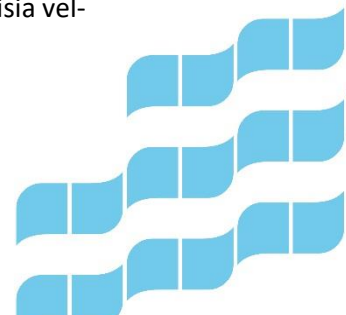
Ylivoimaiseksi esteeksi (force majeure) katsotaan sellainen Sopimuksen täyttämisen estävä ja Sopimuksen syntymisen jälkeen sattunut epätavallinen ja asiaan vaikuttava tapahtuma, jota Osapuolten ei ole ollut syytä ottaa huomioon Sopimusta tehtäessä ja joka on Osapuolista riippumaton, eikä sen estävää vaikutusta voida poistaa ilman kohtuuttomia lisäkustannuksia tai kohtuutonta ajanhukkaa. Tällainen tapahtuma voi olla sota, kapina, sisäinen levottomuus, luonnonmullistus, yleisen liikenteen tai energiajakelun keskeytys, lakko tai muu työselkkaus tai tulipalo tai muu vaikutuksiltaan yhtä merkittävä ja epätavallinen Osapuolista riippumaton syy. Myös alihankkijan viivästys, joka johtuu edellä mainituista syistä, katsotaan ylivoimaiseksi esteeksi.

Kumpikaan Osapuoli ei ole vastuussa toiselle Osapuolelle ylivoimaisesta esteestä aiheutuvista vahingoista tai viivästyksistä. Osapuolen, jota ylivoimainen este koske, tulee ilmoittaa esteestä viipymättä kirjallisesti toisen Osapuolen yhteyshenkilölle.

14. Salassapito ja tietosuoj

Tredu noudattaa julkisyhteisönä viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa (621/1999) sekä muussa lainsäädännössä olevia salassapitoa ja julkisuutta koskevia säännöksiä.

Osapuolet pitävät toisiltaan saamansa salassa pidettäväksi merkityn tai muuten luottamukselliseksi tai liikesalaisuudeksi katsottavan aineiston salassa eivätkä käytä tietoja muihin kuin Sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin. Tredulla on kuitenkin velvollisuus noudattaa edellisessä kappaleessa todetun mukaisia velvoitteitaan. Tämä määräys on voimassa myös Sopimuksen päättymisen jälkeen.



Salassapitovelvollisuus ei koske tietoa, joka on yleisesti saatavilla tai julkista tai jonka Osapuoli on saanut laillisesti haltuunsa muuten kuin toiselta Osapuolelta.

Osapuolet huolehtivat omilla vastuualueillaan, että Sopimuksen mukaisessa toiminnassa noudatetaan tietosuojasta annettuja voimassa olevia säädöksiä.

Tietosuojalainsäädännössä tarkoitettuna rekisterinpitäjänä toimii Konservatorio, ellei rekisterinpitäjänä ole tietosuojalainsäädännön perusteella pidettävä muuta tahoa.

Koska Tredu käsittelee Konservatorion opiskelijoiden ja työntekijöiden henkilötietoja tietosuojalainsäädännössä tarkoitettuna henkilötietojen käsittelijänä, ovat Osapuolet sopineet liitteessä 1 tarkemmin henkilötietojen käsittelyyn liittyvistä ehdoista.

15. Erimielisyys ja sovellettava laki

Sopimusta koskevat asiat ratkaistaan ensisijaisesti keskinäisin neuvotteluin. Jos kiistakysymys ei ratkea neuvotteluin, erimielisyydet jätetään ratkaistavaksi ensiasteena Pirkanmaan käräjäoikeuteen.

Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia.

16. Sopimuksen allekirjoitus

Sopimus on allekirjoitettu sähköisesti ja kumpikin Osapuoli on saanut sopimuksesta samansisältöisen kappaleen. Allekirjoituspäivät näkyvät tämän sopimuksen allekirjoitusdokumentissa.

Tampereen kaupunki
Tampereen seudun ammattiopisto Tredu

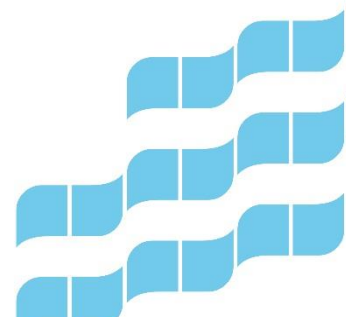
Tampereen Musiikkiopiston Säätiö sr

Regina Blom
osaamisalojohtaja

Lauri Rantala
hallintojohtaja

Liite

Liite 1: Henkilötietojen käsittelyn ehdot



LIITE 1

Henkilötietojen käsittelyn ehdot**1. Soveltaminen**

1.1 Näissä ehdoissa määritellään Konservatoriota ja Tredua sitovasti ne henkilötietojen käsittelyä koskevat sopimusehdot sekä rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän velvollisuudet ja oikeudet, joiden mukaisesti Tredu käsittelee Konservatorion henkilötietoja Konservatorion puolesta.

1.2 Osapuolet sitoutuvat noudattamaan toiminnassaan Tietosuojalainsäädäntöä sekä käsittelemään henkilötietoja hyvän tietojenkäsittelytavan mukaisesti.

2. Määritelmät

tietosuojalainsäädäntö

Euroopan unionin yleinen tietosuoja-asetus (EU) 2016/679 ja muut tietosuojasäädökset sekä tietosuojaviranomaisten määräykset.

Konservatorion henkilötieto

henkilötieto, josta Konservatorio vastaa rekisterinpitäjänä.

Lisäksi tässä liitteessä käytetään tietosuoja-asetuksessa määriteltyjä käsitteitä.

3. Osapuolten roolit Konservatorion henkilötietojen käsittelyssä

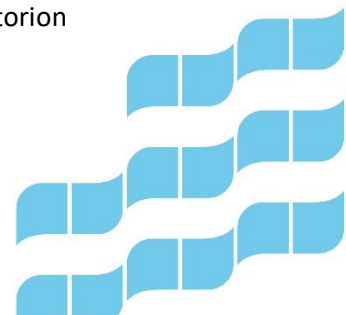
3.1 Konservatorio on rekisterinpitäjä, kun se määrittelee henkilötietojen käsittelyn tarkoitukset ja keinot. Käsiteltäessä Konservatorion henkilötietoja Tredu on henkilötietojen käsittelijä. Sopimuksessa sovitaan Osapuolten tarkemmat tehtävät ja vastuut Konservatorion henkilötietojen käsittelyn osalta.

3.2 Konservatorion henkilötietojen käsittelyn kohde, kesto, luonne ja tarkoitus, henkilötietojen tyypit ja rekisteröityjen ryhmät, soveltuvat tietoturva-toimenpiteet, sekä Tredun ja Konservatorion yksityiskohtaisemmat velvollisuudet ja oikeudet kuvataan tarkemmin tässä *Henkilötietojen käsittelyn ehdot* liitteessä ja sen liitteessä 1 henkilötietojen käsittelytoimia koskevassa kuvauksessa.

4. Tredun yleiset velvollisuudet

4.1 Tredu käsittelee Konservatorion henkilötietoja kulloinkin voimassa olevan tietosuojalainsäädännön, Osapuolten välisen Sopimuksen (Sopimus yhteisten tutkimuksen osien opetuksen tuottamisesta) ja Konservatorion antamien ohjeiden mukaisesti.

4.2 Tredu toteuttaa ja dokumentoi riskiä vastaavan turvallisuustason varmistamiseksi asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet torjuakseen ja ehkäistäkseen Konservatorion henkilötietojen luvattoman ja laittoman käsittelyn sekä torjuakseen Konservatorion henkilötietojen tahattoman katoamisen, muuttumisen, tuhoutumisen tai vahingoittumisen. Toimenpiteillä Tredu varmistaa, että Konservatorion



henkilötietojen käsittely tapahtuu Sopimuksen vaatimusten ja Konservatorion ohjeiden sekä tietosuojalainsäädännön mukaisesti. Toimenpiteillä varmistetaan myös Konservatorion henkilötietojen käsittelyyn käytettävien järjestelmien ja palveluiden luottamuksellisuus, eheys, saatavuus ja vikasietoisuus.

4.3 Tredu ei käsittele eikä muulla tavoin hyödynnä Sopimuksen perusteella käsittelemiään Konservatorion henkilötietoja muutoin kuin Sopimuksen mukaisessa tarkoituksessa ja laajuudessa.

4.4 Osapuolten ilmoitukset koskien tietoturvaloukkauksia, tietosuojaa ja henkilötietojen käsittelyä tulee toimittaa tietosuojavastaavalle tai tietosuojasta vastaavalle yhteyshenkilölle.

Tampereen kaupungin/Tredun tietosuojavastaavan sähköpostiosoite on: tietosuojavastaava@tampere.fi.

Konservatorion tietosuojavastaavan sähköpostiosoite: jussi.rimminen@tampereenkonservatorio.fi.

Osapuolet ilmoittavat kirjallisesti tietosuojavastaavan tai yhteyshenkilön yhteystietojen muutoksista toiselle Osapuolelle.

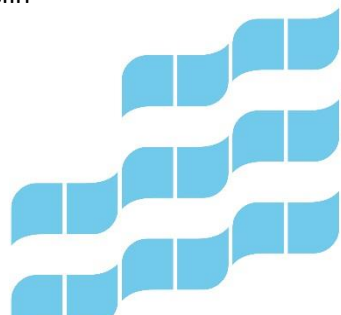
4.5 Tredun tulee viipymättä Konservatorion pyynnöstä tarjota Konservatoriolle kaikki sellaiset Konservatorion henkilötietojen käsittelyä koskevat tiedot, jotka Konservatorio saattaa tarvita (i) täyttääkseen rekisteröityjen oikeudet, sisältäen pääsyoikeudet, (ii) voidakseen varmistua Konservatorion henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuudesta, ja (iii) noudattaakseen tietosuojaviranomaisten määräyksiä tai ohjeistusta. Tredu osallistuu pyydettyessä sovitulla tavalla Konservatorion vastuulla olevien kuvausten ja muiden dokumenttien, kuten vaikutustenarviointien ja valvontaviranomaisen mahdolliseen ennakokokuulemiseen liittyvien dokumenttien laatimiseen ja ylläpitämiseen. Tredu tekee nämä tehtävät erikseen sovittavilla henkilötyön hinnoilla, ellei muuta sovi.

4.6 Tredu ilmoittaa Konservatoriolle viipymättä kaikista rekisteröityjen pyynnöistä, jotka koskevat rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä. Tredu ei itse vastaa näihin pyyntöihin. Tredu avustaa sovitulla tavalla Konservatoriota, jotta Konservatorio pystyy täyttämään velvollisuutensa vastata näihin pyyntöihin. Pyyntö voi edellyttää Tredulta esimerkiksi avustamista rekisteröidylle tiedottamisessa ja viestinnässä, rekisteröidyn pääsyoikeuden toteuttamisessa, henkilötietojen oikaisemisessa tai poistamisessa, käsittelyn rajoittamisen toteuttamisessa tai rekisteröidyn omien henkilötietojen siirtämisessä järjestelmästä toiseen. Ellei Sopimuksessa ole sovittu mainittujen tehtävien sisältymisestä palvelun hintoihin, Tredulla on oikeus laskuttaa Konservatoriota erikseen sovittavilla henkilötyön hinnoilla, jos avustaminen aiheuttaa lisäkuluja Tredulle. Tredu on velvollinen ennakolta ilmoittamaan Konservatoriolle mahdollisesti aiheutuvista lisäkuluista.

5. Konservatorion ohjeet

5.1 Konservatoriolla on oikeus antaa Tredulle Konservatorion henkilötietojen käsittelyä koskevia sitovia kirjallisia ohjeita. Konservatorio vastaa ohjeiden ylläpidosta ja saatavuudesta. Tredu ilmoittaa ilman aiheetonta viivytystä Konservatoriolle, jos Konservatorion antamat ohjeet ovat puutteellisia tai jos Tredu epäilee niitä lainvastaisiksi.

5.2 Konservatoriolla on oikeus muuttaa, täydentää ja päivittää Tredulle antamiaan Konservatorion henkilötietojen käsittelyä koskevia ohjeita. Jos ohjeiden muutoksista aiheutuu Sopimuksen mukaisiin



palveluihin liittyviä muita kuin vähäisiä muutoksia, niiden vaikutuksesta sovitaan ennen ohjeiden päivitystä Sopimuksen mukaisessa muutoshallintamenettelyssä.

6. Alihankkijat, jotka käsittelevät Konservatorion henkilötietoja

6.1 Tredu vastaa käyttämänsä alihankkijan osuudesta kuin omastaan. Tredu vastaa siitä, että alihankkija noudattaa omalta osaltaan henkilötietojen käsittelijälle asetettuja velvoitteita.

7. Henkilötietojen käsittelyn sijainti

7.1 Tredulla on oikeus käsitellä Konservatorion henkilötietoja Euroopan talousalueella (ETA). Lisäksi tietoja on tarvittaessa sallittua käsitellä niiden yhdysvaltalaisen yrityksen palveluissa, jotka ovat sitoutuneet noudattamaan tietosuojakehystä (DPF) ja yritys löytyy tähän liittyen sertifioitujen yritysten listalta. Tällöinkin pääsääntö on se, että palvelimet pitää sijaita ETA-alueella. Näistä linjauksista voidaan poiketa vain rekisterinpitäjänä toimivan Konservatorion kirjallisella suostumuksella.

8. Henkilöstöä koskevat vaatimukset

8.1 Tredu varmistaa, että kaikki sen alaisuudessa toimivat henkilöt, joilla on oikeus käsitellä Konservatorion henkilötietoja, ovat sitoutuneet noudattamaan Sopimuksessa sovittuja salassapitoehtoja tai heitä koskee lakisääteinen salassapitovelvollisuus.

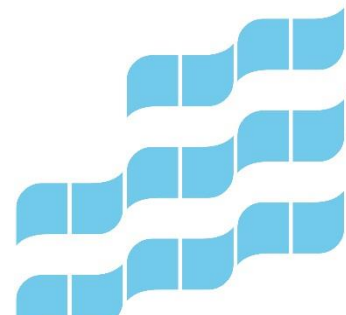
8.2 Tredu antaa henkilöstöllensä pääsyn Konservatorion henkilötietoihin vain siinä määrin, kuin se on tarpeen Sopimuksen tarkoituksen toteuttamiseksi. Tredu varmistaa, että jokainen sen alaisuudessa toimiva henkilö, jolla on pääsy Konservatorion henkilötietoihin, on tietoinen Konservatorion henkilötietojen käsittelyyn liittyvistä velvoitteistaan ja käsittelee niitä ainoastaan Sopimuksen, näiden ehtojen ja Konservatorion ohjeiden mukaisesti.

9. Henkilötietojen tietoturvaloukkaukset

9.1 Tredun on ilmoitettava Konservatoriolle kirjallisesti ilman aiheetonta viivytystä tietoonsa tulleesta Konservatorion henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta sovitusta palveluajasta riippumatta. Lisäksi Tredun tulee ilmoittaa Konservatoriolle ilman aiheetonta viivytystä muista palvelun häiriö- tai ongelmatilanteista, joilla on tai voi olla vaikutuksia rekisteröityjen asemaan ja oikeuksiin. Tredun tulee auttaa Konservatoriota varmistamaan, että käsittelyn turvallisuuteen ja tietoturvaloukkausilmoituksiin liittyviä velvollisuuksia noudatetaan.

9.2 Tredun on annettava Konservatoriolle kirjallisesti vähintään seuraavat tiedot Konservatorion henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta:

- i. tapahtuneen henkilötietojen tietoturvaloukkauksen kuvaus ja henkilötietojen tietoturvaloukkauksen kohteena olleiden tietojen yksilöiminen, mukaan lukien asianomaisten rekisteröityjen ryhmät ja arvioidut lukumäärät sekä henkilötietotyyppien ryhmät ja arvioidut lukumäärät sillä tarkkuudella kuin nämä ovat tiedossa;
- ii. tietosuojavastaavan tai muun vastuuhenkilön nimi ja yhteystiedot, jolta voi saada asiassa lisätietoja;
- iii. kuvaus henkilötietojen tietoturvaloukkauksen todennäköisistä seurauksista; ja



iv. kuvaus toimenpiteistä, joita Tredu ehdottaa tai joita se on jo toteuttanut henkilötietojen tietoturvaloukkauksen johdosta, ja tarvittaessa toimenpiteet mahdollisten haittavaikutusten lieventämiseksi.

9.3 Alkuperäistä ilmoitusta tulee täydentää ilman aiheetonta viivytystä, mikäli Tredu saa tehdyn ilmoituksen jälkeen lisätietoja Konservatorion henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta.

9.4 Konservatorion henkilötietojen tietoturvaloukkauksen havaittuaan Tredu ryhtyy viipymättä riittäviin toimenpiteisiin henkilötietojen tietoturvaloukkauksen poistamiseksi ja sen vaikutusten rajoittamiseksi ja korjaamiseksi.

10. Henkilötietojen käsittelyä koskeva tarkastusoikeus

10.1 Konservatoriolla on oikeus tehdä tai teettää kolmannella riippumattomalla taholla tarkastus arvioidakseen Tredun ja sen alihankkijoiden näiden henkilötietojen käsittelyn ehtojen sekä Sopimuksessa olevien muiden Konservatorion henkilötietojen käsittelyä koskevien velvoitteiden noudattamista.

10.2 Tredu takaa Konservatoriolle tietosuojalainsäädännön edellyttämät oikeudet Tredun alihankkijoiden tarkastukseen.

10.3 Mahdolliset Konservatorion suorittamat tarkastukset eivät rajoita Tredun tai sen alihankkijoiden näiden henkilötietojen käsittelyn ehtojen tai Sopimuksen mukaisia velvollisuuksia ja vastuita.

10.4 Kumpikin Osapuoli vastaa omalta osaltaan tarkastuksista aiheutuvista kustannuksista. Jos tarkastuksessa havaitaan olennainen poikkeama näiden henkilötietojen käsittelyn ehtojen tai Sopimuksessa olevien muiden Konservatorion henkilötietojen käsittelyä koskevien velvoitteiden noudattamisessa, Tredu vastaa poikkeaman löytämiseksi tarvittun tarkastuksen välittömistä kustannuksista.

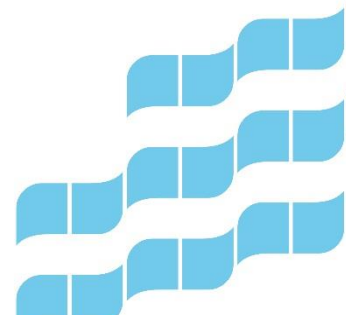
11. Henkilötietojen käsittelyn päättymisen

11.1 Sopimuksen voimassaoloaikana Tredu ei saa poistaa Konservatorion henkilötietoja ilman Konservatorion nimenomaista pyyntöä.

11.2 Sopimuksen päättyessä tai purkautuessa Tredu sitoutuu viivytyksettä Konservatorion antaman ohjeistuksen mukaisesti joko palauttamaan tai poistamaan Konservatorion lukuun käsittelemänsä henkilötiedot. Henkilötiedot tulee toimittaa Konservatorion edellyttämässä muodossa sekä poistaa mahdollisesti olemassa olevat jäljennökset tietoturvalisella tavalla. Mikäli unionin oikeudessa tai jäsenvaltion lainsäädännössä vaaditaan säilyttämään henkilötiedot, velvollisuutta tietojen poistamiseen ei ole.

12. Korvausvastuut henkilötietojen käsittelyssä

12.1 Osapuolen korvausvastuu henkilötietojen käsittelyssä on määritelty tässä *Henkilötietojen käsittelyn ehdot* liitteessä ja soveltuvassa Tietosuojalainsäädännössä. Korvausvastuu henkilötietojen käsittelyssä määräytyy Osapuolen muista korvausvastuista itsenäisenä siten, ettei muista sopimusrikkomuksista maksettuja korvauksia huomioida henkilötietojen käsittelyn korvausvastuun vastuurajoitusta laskiessa ja päinvastoin.



12.2 Tredu on vahingon havaittuaan velvollinen ryhtymään asianmukaisiin toimenpiteisiin vahingon rajoittamiseksi sekä tiedotettava Konservatoriota tehdyistä toimenpiteistä.

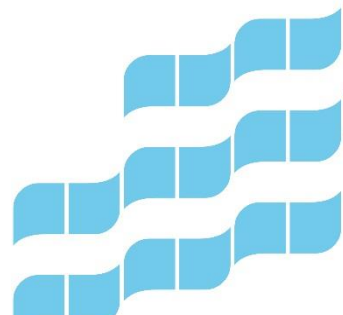
12.3 Osapuolen vastuu suoraan rekisteröidylle aiheutuneesta vahingosta määräytyy EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen 82 artiklan 4 kohdan tai muussa tietosuojalainsäädännössä olevan vastaavan määräyksen tai tuomioistuimen tuomion taikka viranomaisen päätöksen mukaan.

12.4 Mikäli Osapuoli on maksanut rekisteröidylle korvauksen Tietosuojalainsäädännön rikkomisen johdosta aiheutuneesta vahingosta, on tällä Osapuolella oikeus mahdollisten vastuunrajoitusten rajoittamatta periä samaan tietojenkäsittelyyn osallistuneelta toiselta Osapuolelta tämän vahingonkorvausvastuuta vastaava osuus rekisteröidylle maksetusta korvauksesta yleisen tietosuoja-asetuksen 82 artiklan mukaisesti. Tämän kohdan 12.4 mukaisesti perittyjä korvauksia ei huomioida Osapuolen korvausvastuun vastuurajoitusta laskiessa.

LIITE

Tämä Henkilötietojen käsittelyn ehdot sisältää seuraavan liitteen:

Liite 1: Kuvaus henkilötietojen käsittelytoimista



Liite 1

KÄSITTELYTOIMIEN KUVAUS

1. Osapuolet

Tilaaaja: Tampereen Musiikkiopiston Säätiö sr

Tuottaja: Tampereen kaupunki, Tampereen seudun ammattiopisto Tredu

2. Dokumentin tarkoitus

Konservatorio on tehnyt Tredun kanssa Sopimuksen (Sopimus yhteisten tutkinnon osien opetuksen tuottamisesta), joka koskee sellaista palvelua, jossa Tredu toimii Konservatorion ylläpitämään henkilörekisteriin kuuluvien henkilötietojen käsittelijänä.

Tässä dokumentissa kuvataan käsittelytoimet, joita Tredu henkilötietojen käsittelijänä tekee Konservatorion puolesta, henkilötietojen tyypit sekä käsiteltävät henkilötiedot.

Henkilötietojen käsittelyssä on noudatettava Tredun ja Konservatorion välistä Sopimusta sekä Konservatorion ohjeita.

3. Henkilötietojen tyypit ja rekisteröityjen ryhmät

Osapuolet ovat sopineet, että Tredu käsittelee Konservatorion puolesta Sopimuksessa sovitun palvelun tuottamiseksi seuraavia Konservatorion henkilörekisteriin kuuluvia henkilötietoja:

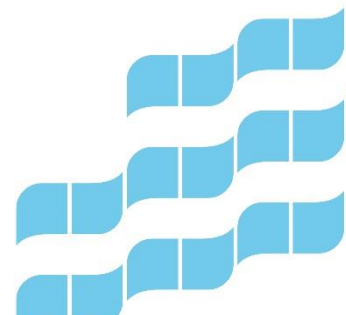
Rekisteröityjen ryhmät:

- Konservatorion opiskelijat, jotka osallistuvat YTO-opintojen lähiopetukseen tai verkkokursseille.
- Konservatorion työntekijät, jotka osallistuvat opetuksen suunnitteluun, toteutukseen tai muutoin ovat osallisina palvelun tuottamisessa.

Käsiteltävät henkilötiedot:

Opiskelijoiden osalta:

- Opiskelijan nimi
- Oppijanumero
- Ryhmätunnus
- Sähköpostiosoite
- Syntymäaika tai henkilötunnus (tarvittaessa)
- Opintojaksoihin liittyvät suoritustiedot ja arvosanat
- HOKS-tiedot (vain siltä osin kuin ne liittyvät opetuksen toteuttamiseen).



Työntekijöiden osalta:

- Nimi
- Sähköpostiosoite
- Puhelinnumero
- Tehtävänimike.

4. Käsittelyn luonne ja tarkoitus

Osapuolet ovat sopineet, että Tredu käsittelee Konservatorion opiskelijoiden ja henkilöstön henkilötietoja Sopimuksen kohteena olevan ammatillisen koulutuksen järjestämiseksi. Konservatorio ostaa Tredulta koulutuspalveluita (ammatillista opetusta, ohjausta ja arviointia).

Tredu kirjaa opintosuoritukset suoraan Konservatorion opiskelijahallintojärjestelmään, jonne Konservatorio myöntää Tredun YTO-opettajille opetuksen kannalta välttämättömät käyttöoikeudet.

5. Henkilötietojen käsittelyn kesto

Tredu käsittelee tässä liitteessä yksilöityjä henkilötietoja vain niin kauan kuin on tarpeen palvelun toteuttamiseksi. Tiedot poistetaan sopimuskauden päätyttyä, ellei lainsäädäntö edellytä pidempää säilytystä tai ellei Konservatorio toisin ohjeista.

